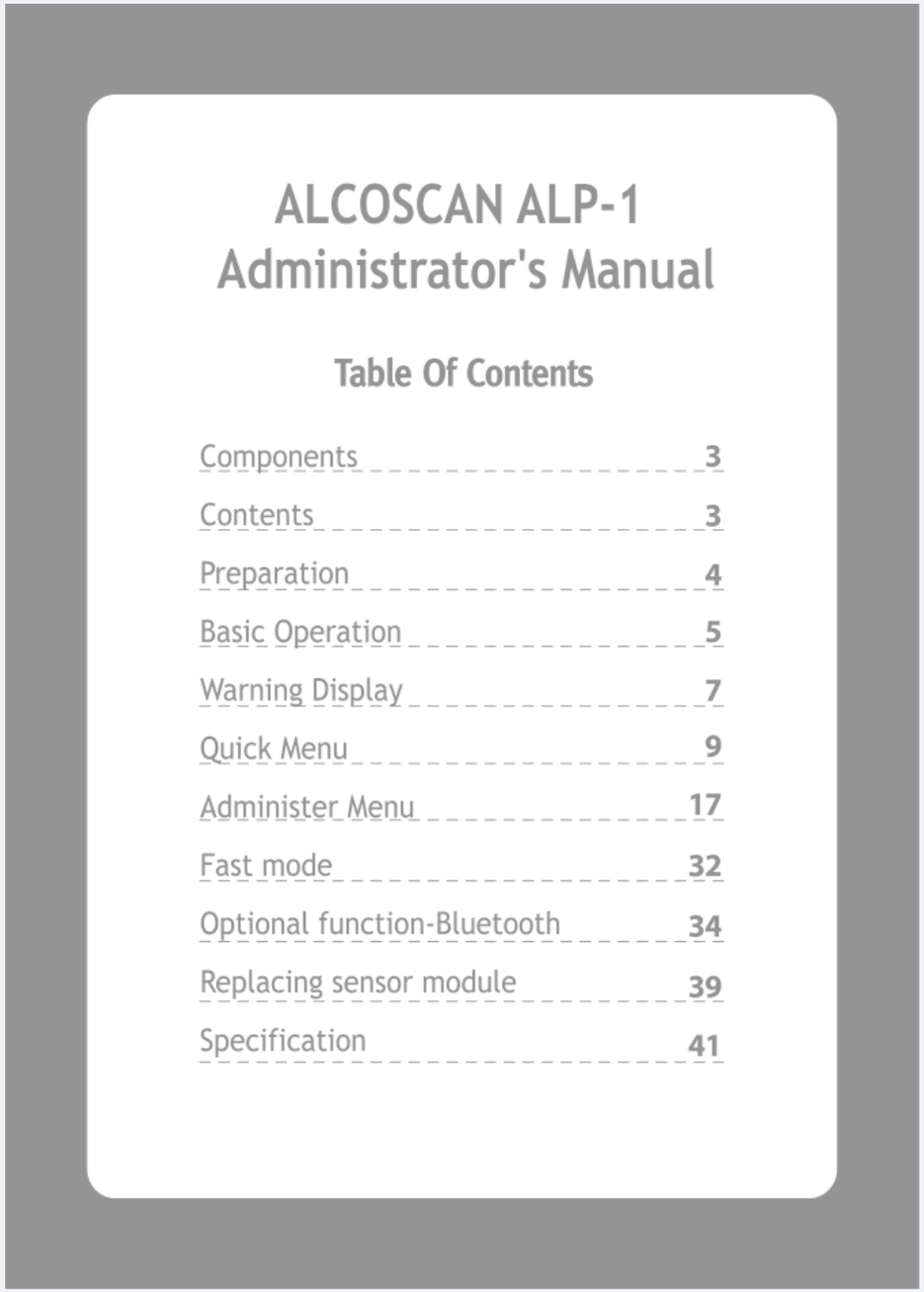


ALCOSCAN ALP-1 – BRUKERMANUAL

ALP-1 er et profesjonelt alkometer med brenselcellesensor for måling av alkohol i utåndingsluft. Apparatet har en utskiftbar brenselcellesensormodul for høy målenøyaktighet. Testresultater kan lagres i ALP-1 og skrives ut via trådløs tilkobling til en mobil skriver.



INNHOLDSFORTEGNELSE

Komponenter – 3

Pakkens innhold – 3

Klargjøring – 4

Grunnleggende bruk – 5

Advarsler på skjermen – 7

Hurtigmeny – 9

Administratormeny – 17

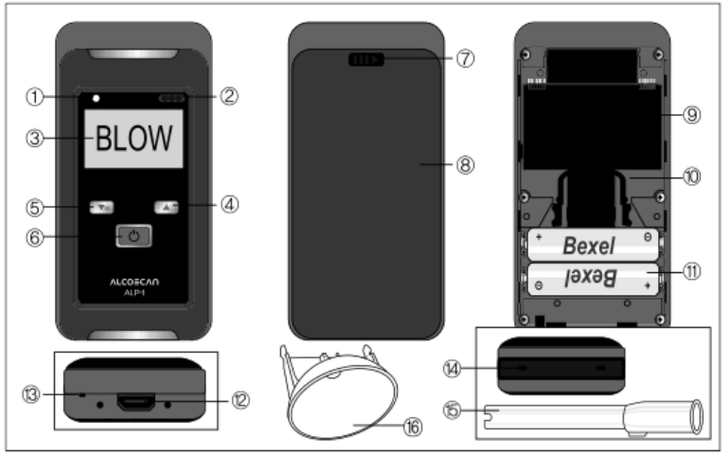
Hurtigmodus – 32

Tilleggsfunksjon: Bluetooth – 34

Bytte av sensormodul – 39

Tekniske spesifikasjoner – 41

Components



1. Lamp
2. IrDA window
3. Display
4. up button
5. Menu, down button
6. Power, select button
7. Button for opening battery cover
8. Battery cover
9. Sensor module
10. Handle of sensor module
11. Batteries
12. USB/Printer connector
13. Hand strap
14. Mouthpiece receptacle
15. Mouthpiece
16. Open container for fast mode.

Contents

1x Breathalyzer
5x Mouthpieces
1x Hand strap
1x MAX30 CD
1x USB cable for PC
2x Batteries
1x Manual
1xLeather Pouch
1x Open container for fast mode

[Sold separately]
Printer, Bluetooth, SD card

3

KOMPONENTER OG INNHOLD

Komponenter: 1. Lampe. 2. IrDA-vindu. 3. Skjerm. 4. Opp-knapp. 5. Meny-/ned-knapp. 6. Av/på- og valgknapp. 7. Knapp for å åpne batteridekselet. 8. Batterideksel. 9. Sensormodul. 10. Håndtak på sensormodulen. 11. Batterier. 12. USB-/skriverkontakt. 13. Håndstropp. 14. Munnstykkontakt. 15. Munnstykke. 16. Åpen beholder for hurtigmodus.

Pakkens innhold: 1 alkometer, 5 munnstykker, 1 håndstropp, 1 MAX30-CD, 1 USB-kabel til PC, 2 batterier, 1 manual, 1 lærveske og 1 åpen beholder for hurtigmodus.

Selges separat: skriver, Bluetooth og SD-kort.

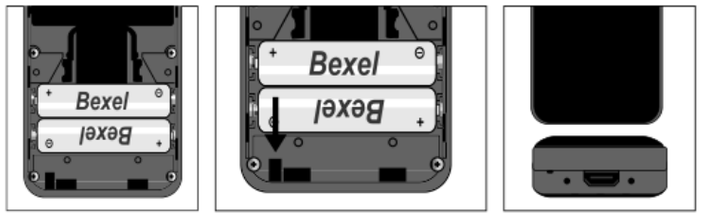
Preparation

1) Inserting the batteries

Push the button to the right side and pull the battery cover down and remove it.
Insert 2pcs AA batteries (1.5V Alkaline or 1.2V rechargeable battery).
Check the battery polarity!
Close the battery cover.
Caution! Charging batteries while in the device will cause the damage to the device.

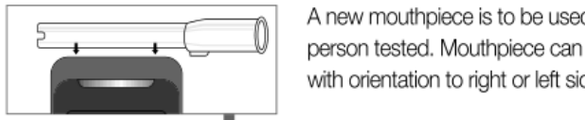
2) Fixing the hand strap

Push the button to the right side and pull the battery cover down and remove it.
Insert hand strap small hole in the housing. Fit in the inside grip.

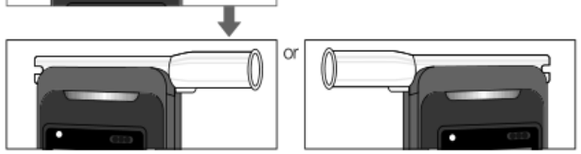


3) Fitting the Mouthpiece

Insert mouthpiece into the port on the top of the device securely with a click.



A new mouthpiece is to be used for every person tested. Mouthpiece can be used with orientation to right or left side.



*It is same to fit the open container for fast mode.

4

KLARGJØRING

1. Sette inn batteriene: Skyv knappen mot høyre, trekk batteridekselet ned og ta det av. Sett inn to AA-batterier (1,5 V alkaliske eller 1,2 V oppladbare). Kontroller polariteten og lukk dekselet. Advarsel: Lading av batterier mens de sitter i apparatet kan skade det.

2. Feste håndstroppen: Åpne batteridekselet som beskrevet ovenfor. Før håndstroppen gjennom det lille hullet i huset, og fest den i grepet på innsiden.

3. Sette på munnstykket: Sett munnstykket godt inn i åpningen på toppen til det klikker på plass. Bruk et nytt munnstykke for hver person. Munnstykket kan monteres mot høyre eller venstre. Den åpne beholderen for hurtigmodus monteres på samme måte.

Basic Operation



1. Press the power button.
If you release the power button you can see initial window and check the information, date, time and serial number.



2. Warming up until you can see “blow” sign and hear one beep sound. During indicate WAIT/BLOW sign you can go into menu mode if you press Ⓜ button.
If you go out Menu mode, warming up is automatically.



3. Blowing through the mouthpiece into the unit for approx 3 seconds until the sounds concludes. Green light which is above LCD display blinks when blow sign indicates. The green light does not blink during blowing.



4. After taking your breath samples, LCD display shows “Analyzing/wait”.

5

GRUNNLEGGENDE BRUK

1. Trykk på av/på-knappen. Når du slipper knappen, vises oppstartsvinduet med informasjon, dato, klokkeslett og serienummer.

2. Vent mens apparatet varmes opp, til «blow» vises og du hører ett lydsignal. Under «WAIT/BLOW» kan du åpne menyen med M-knappen. Hvis du går ut av menyen, starter oppvarmingen automatisk.

3. Blås i munnstykket i omtrent 3 sekunder til lydsignalet avsluttes. Den grønne lampen over LCD-skjermen blinker når «blow» vises. Lampen blinker ikke mens du blåser.

4. Etter prøvetaking viser LCD-skjermen «Analyzing/wait» (analyserer/vent).



5. The result is displayed with one beep sound. It displays for 15 seconds.
If you want to test again, press the power button again.

6. Power off

Auto power off

Automatically turning off after 15 seconds.

Power off -2sec-	Power off -1sec-

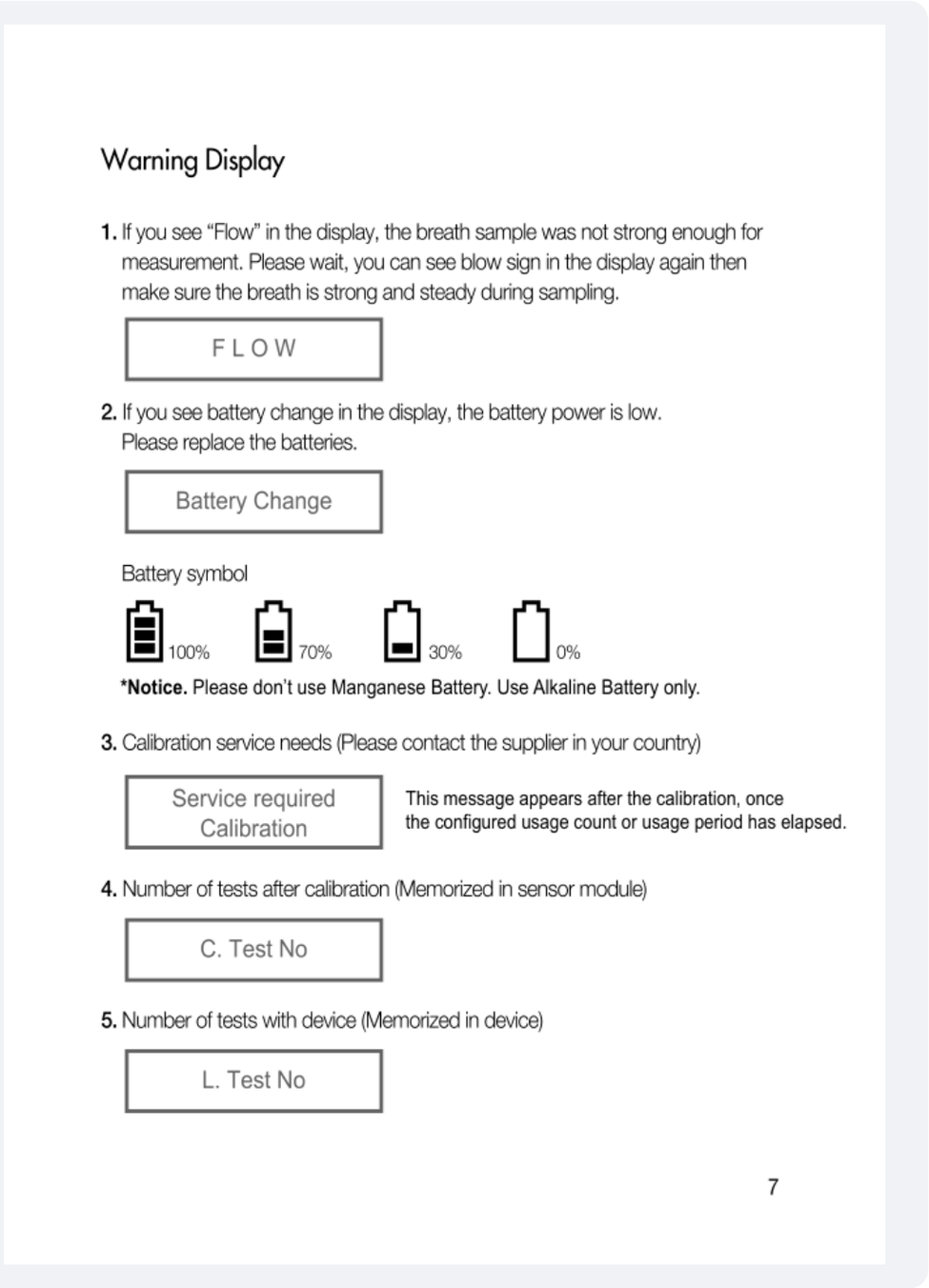
If you push power button for 3 seconds, you can see “Power off” on display.
After showing this message for 2 seconds, the device turns off.

6

RESULTAT OG AVSLÅING

5. Resultatet vises med ett lydsignal og blir stående på skjermen i 15 sekunder. Trykk på av/på-knappen igjen hvis du vil utføre en ny test.

6. Avslåing: Apparatet slår seg automatisk av etter 15 sekunder. Holder du av/på-knappen inne i 3 sekunder, vises «Power off» (slår av). Etter at denne meldingen har vært vist i 2 sekunder, slås apparatet av.



Warning Display

1. If you see “Flow” in the display, the breath sample was not strong enough for measurement. Please wait, you can see blow sign in the display again then make sure the breath is strong and steady during sampling.

F L O W

2. If you see battery change in the display, the battery power is low. Please replace the batteries.

Battery Change

Battery symbol

100% 70% 30% 0%

*Notice. Please don’t use Manganese Battery. Use Alkaline Battery only.

3. Calibration service needs (Please contact the supplier in your country)

Service required Calibration

This message appears after the calibration, once the configured usage count or usage period has elapsed.

4. Number of tests after calibration (Memorized in sensor module)

C. Test No

5. Number of tests with device (Memorized in device)

L. Test No

7

ADVARSLER PÅ SKJERMEN

1. «FLOW»: Utåndingsprøven var ikke kraftig nok. Vent til «blow» vises på nytt, og blås jevnt og kraftig.

2. «Battery Change»: Lav batterispenning. Bytt batterier. Batterisymbolene viser omtrent 100 %, 70 %, 30 % og 0 %. Bruk bare alkaliske batterier, ikke manganbatterier.

3. «Service required / Calibration»: Kalibreringsservice er nødvendig. Kontakt leverandøren. Meldingen vises når det innstilte antallet tester eller den innstilte bruksperioden etter kalibrering er nådd.

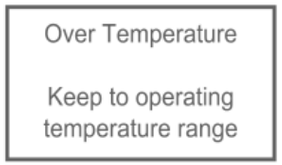
4. «C. Test No»: Antall tester etter kalibrering, lagret i sensormodulen.

5. «L. Test No»: Antall tester med apparatet, lagret i apparatet.

6. Error with sensor module



7. Error with using temperature

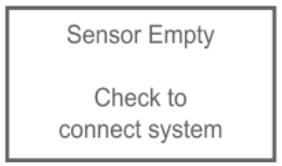


The device can not use under -5℃

8. System Error 1 (Condenser charging error)



9. System Error 2 (Sensor leakage)



8

FEILMELDINGER

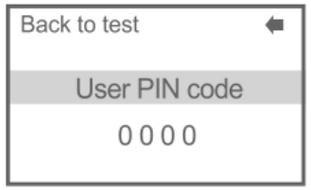
6. Feil på sensormodulen: «Sensor Empty / Check to connect system». Kontroller tilkoblingen til sensormodulen.

7. Temperaturfeil: «Over Temperature / Keep to operating temperature range». Apparatet kan ikke brukes ved temperaturer under −5 °C.

8. Systemfeil 1 (feil ved kondensatorlading): «System Error 1 / Service required device». Apparatet trenger service.

9. Systemfeil 2 (sensorlekkasje): «Sensor Empty / Check to connect system». Kontroller sensortilkoblingen.

Quick Menu



Press the power button then push the ⓜ (menu) button, Enter the Quick mode.
Press the power button again then put the numbers for user pin code.
(Default:0000)

1. Contents of Quick Menu

① Last tests
② Last maintenance
③ Total test conut
④ Date & Time
⑤ Set date
⑥ Set time
⑦ Set language
⑧ Display
⑨ Printer
⑩ Save to SD card
⑪ Bluetooth
⑫ Change User PIN
⑬ Measurement mode

2. Menu

1) Last tests



Last test result is showing. You can check Max.500 accumulated tests result by pressing the UP/DOWN button.

** Data No: Test result number/ the number of stored test results*
*(*The latest 500 result)*

9

HURTIGMENY

Slå på apparatet og trykk på M-knappen (meny). Åpne hurtigmodus. Trykk på av/på-knappen igjen, og tast inn brukerens PIN-kode (standard: 0000).

Hurtigmenyen inneholder: siste tester, siste vedlikehold, totalt antall tester, dato og klokkeslett, datoinnstilling, tidsinnstilling, språk, skjerm, skriver, lagring på SD-kort, Bluetooth, endring av bruker-PIN og målemodus.

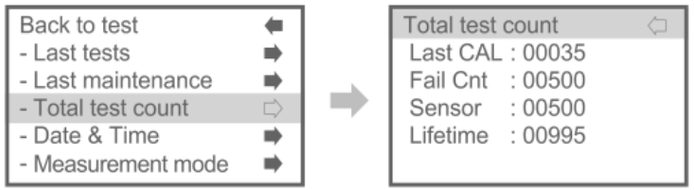
Siste tester: Resultatet fra siste test vises. Bruk opp-/ned-knappene til å bla gjennom opptil 500 lagrede testresultater. «Data No» viser resultatnummeret (de nyeste 500 resultatene).

2) Last maintenance



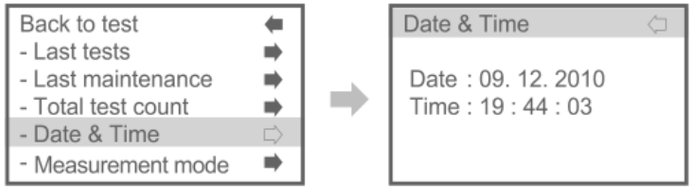
The date of last calibration & accuracy check.

3) Total test count



① Last CAL : The number of tests after the last calibration
② Fail Cnt : The number of fail tests
③ Sensor : The number of tests installed sensor module
(*Sensor Module is memorizing tests number)
④ Lifetime : Total tests number of the device.

4) Date & Time



Checking date & time of the device.

10

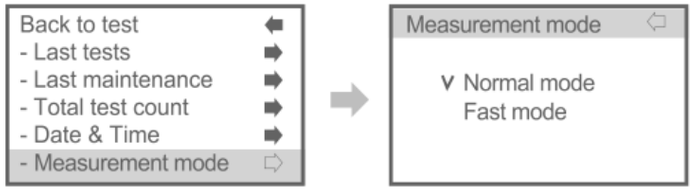
HURTIGMENY – INFORMASJON

2. Siste vedlikehold: Viser dato for siste kalibrering og nøyaktighetskontroll.

3. Totalt antall tester: «Last CAL» er antall tester siden siste kalibrering. «Fail Cnt» er antall mislykkede tester. «Sensor» er antall tester utført med den installerte sensormodulen (lagret i sensormodulen). «Lifetime» er totalt antall tester utført med apparatet.

4. Dato og klokkeslett: Kontroller apparatets dato og klokkeslett.

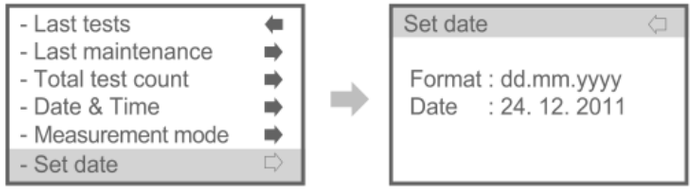
5) Measurement mode



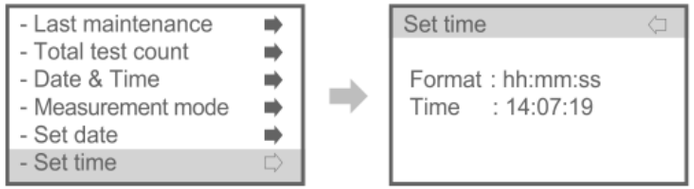
A. Normal mode
Measure alcohol concentration in humam breath. Test result showing with digits. Please refer to p.5~6 Basic Operation.

B. Fast mode
Check for the presence of alcohol in the breath. Test will be quicker and more convenient, but result showing with "P" (PASS) or "F" (FAIL) rather than numerical reading. You don't need to use mouthpiece, just use open container. Please refer to p.32 Fast mode.

6) Set date
Adjust date format and date.



7) Set time
Adjust time but format of time is not changeable.



11

HURTIGMENY – MÅLING OG TID

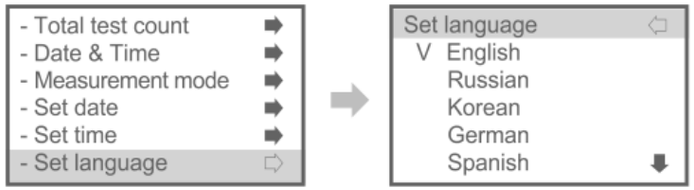
5. Målemodus: Normalmodus måler alkoholkonsentrasjonen i utåndingsluft og viser resultatet med tall. Se grunnleggende bruk på side 5–6. Hurtigmodus kontrollerer om alkohol er til stede. Testen er raskere og viser «P» (PASS) eller «F» (FAIL) i stedet for et tall. Bruk den åpne beholderen i stedet for munnstykke. Se side 32.

6. Still inn dato: Endre datoformat og dato.

7. Still inn klokkeslett: Endre klokkeslettet. Klokkeslettformatet kan ikke endres.

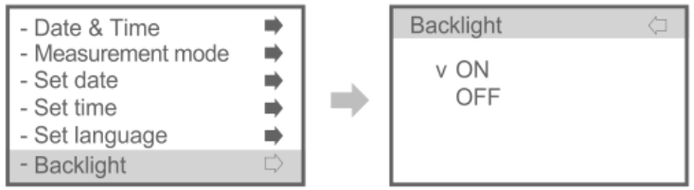
8) Set language

Set the language for display which you want.
English, Russian, Korean, German, Spanish, Italian available.



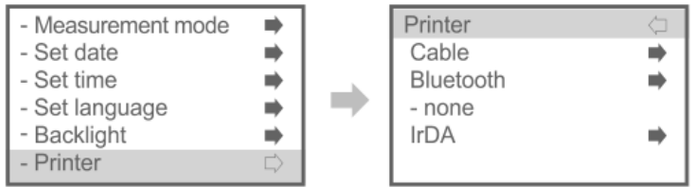
*Changed language is not available for quick & administer menu.
*Only English is available for quick & administer menu.

9) Backlight



10) Printer

Setting printer connecting mode



① Cable

Checking the wire connection with printer before setting.

12

HURTIGMENY – SPRÅK OG SKRIVER

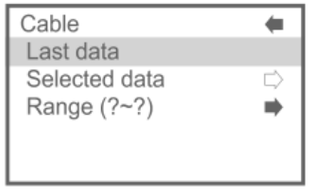
8. Velg språk: Velg ønsket visningsspråk. Tilgjengelige språk er engelsk, russisk, koreansk, tysk, spansk og italiensk. Språkendringen gjelder ikke hurtig- og administratormenyene; der er bare engelsk tilgjengelig.

9. Bakgrunnsbelysning: Slå skjermbelysningen av eller på.

10. Skriver: Velg tilkoblingsmåte: kabel, Bluetooth, ingen eller IrDA.

Kabel: Kontroller kabeltilkoblingen til skriveren før du velger denne innstillingen.

a) Last data



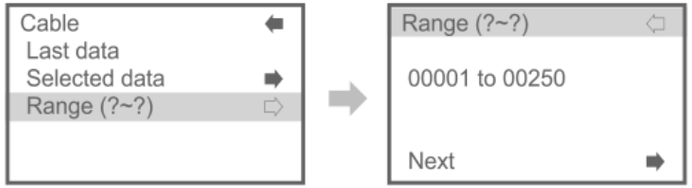
Press the power button, the last data can be printed.

b) Selected data



Select data by up/down button and keep press power button for 1~2 seconds then selected data printed.

c) Range (?~?)



Set the data range for printing then select the next.

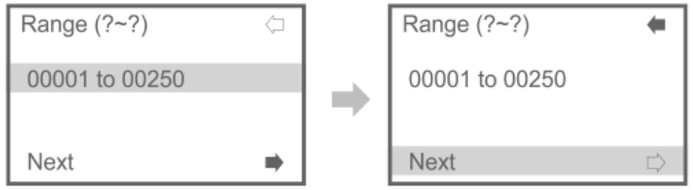
13

UTSKRIFT VIA KABEL

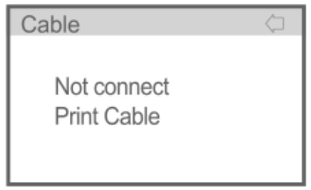
a. Siste data: Trykk på av/på-knappen for å skrive ut siste testresultat.

b. Valgte data: Velg data med opp-/ned-knappene. Hold deretter av/på-knappen inne i omtrent 1–2 sekunder for å skrive ut de valgte dataene.

c. Område: Angi hvilke resultatnumre som skal skrives ut, og velg «Next» (neste).



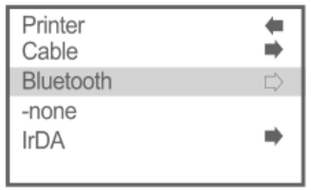
Press the power button then select the data range by up/down button then press the power button again.
Select next for printing and press the power button, the selected data printed.



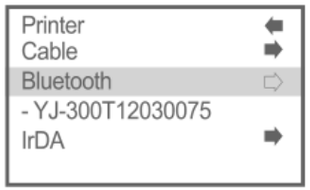
If there is no cable connection,
"Not connect print cable" showing on the LCD.

② Bluetooth
This function is optional.

(A) Non available



(B) Available



Please check you device is operating in Bluetooth mode.
Check p.34 Optional function - Bluetooth.

14

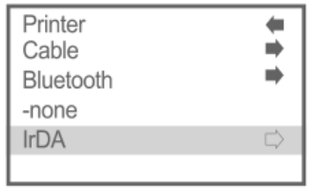
UTSKRIFT OG BLUETOOTH

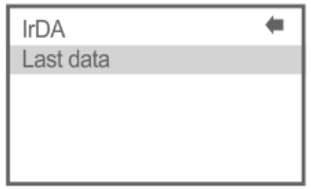
Velg dataområdet med opp-/ned-knappene og trykk på av/på-knappen igjen. Velg «Next», og trykk på av/på-knappen for å skrive ut de valgte dataene.

Hvis kabelen ikke er tilkoblet, vises «Not connect print cable» på LCD-skjermen.

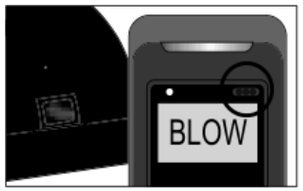
Bluetooth: Dette er en tilleggsfunksjon. Illustrasjonene viser apparater uten og med Bluetooth. Kontroller at apparatet er satt til Bluetooth-modus. Se tilleggsfunksjonen Bluetooth på side 34.

③ IrDA

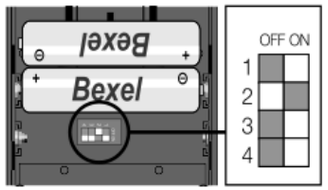




Select last data and close the device's IrDA window to the printer's IrDA window then press the power button. Last test result will be printed.



Keep both IrDA windows facing each other!



2nd switch OFF : Bluetooth OFF, IrDA ON
2nd switch ON : Bluetooth ON, IrDA OFF

IrDA and Bluetooth function are not compatible so check the printer switch which is in battery lot in mobile printer.

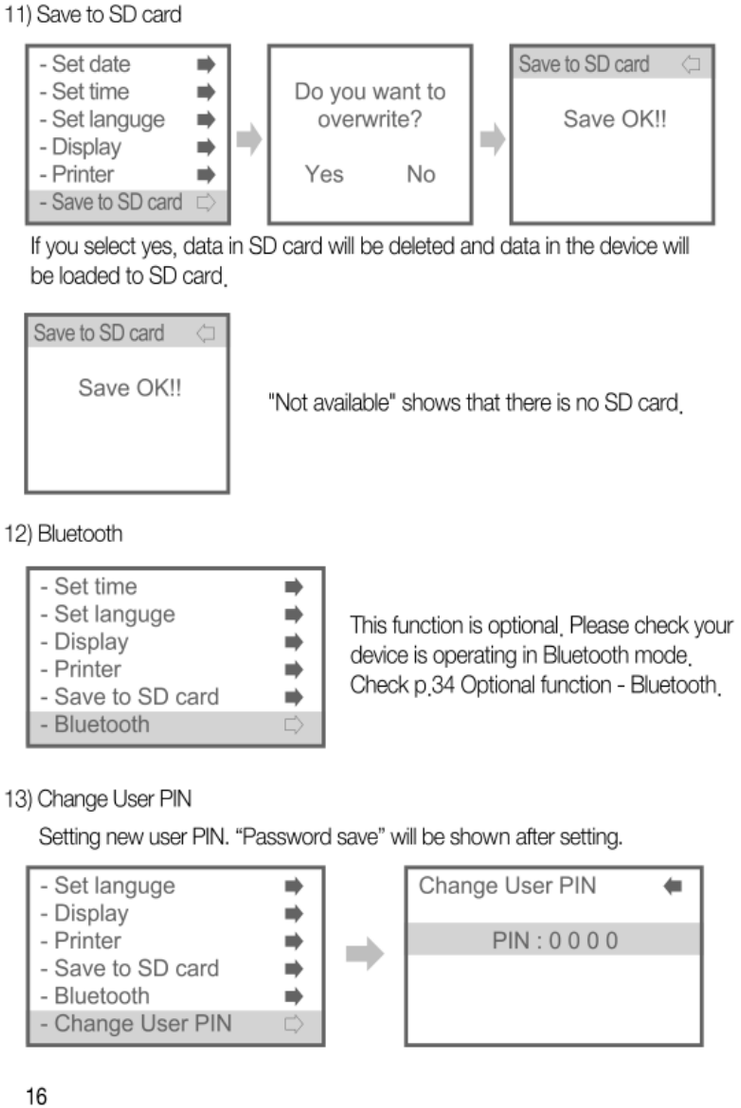
15

IrDA-UTSKRIFT

Velg siste data, og hold apparatets IrDA-vindu nær skriverens IrDA-vindu. Trykk på av/på-knappen for å skrive ut siste testresultat.

Hold de to IrDA-vinduene vendt mot hverandre.

IrDA og Bluetooth kan ikke brukes samtidig. Kontroller bryterstillingen i batterirommet på den mobile skriveren. Bryter 2 AV: Bluetooth AV, IrDA PÅ. Bryter 2 PÅ: Bluetooth PÅ, IrDA AV.



SD-KORT OG BRUKER-PIN

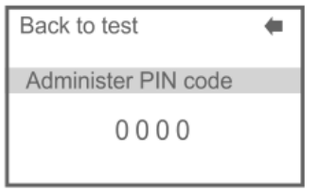
11. Lagre på SD-kort: Hvis du velger «Yes», slettes dataene på SD-kortet, og dataene i apparatet lagres på SD-kortet. «Not available» betyr at det ikke er satt inn et SD-kort.

12. Bluetooth: Dette er en tilleggsfunksjon. Kontroller at apparatet er i Bluetooth-modus. Se side 34.

13. Endre bruker-PIN: Angi en ny bruker-PIN. Meldingen «Password save» vises når innstillingen er lagret.

Administer Menu

Turn on the device and press ⓜ button 2~3 seconds
Put administer pin code (default: 0530)



1. Contents of Administer Menu

① Information
② General setting
③ Measurement set.
④ Calibration

2. Menu

1) Information
① Last tests



Last test result is showing. You can check Max.500 accumulated tests result by pressing the UP/DOWN button.
*Data No : Test result number/ the number of stored test results
*The latest 500 result

17

ADMINISTRATORMENY

Slå på apparatet og hold M-knappen inne i 2–3 sekunder. Tast inn administratorens PIN-kode (standard: 0530).

Administratormenyen inneholder: informasjon, generelle innstillinger, måleinnstillinger og kalibrering.

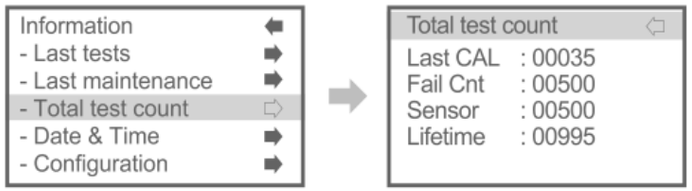
Informasjon – siste tester: Siste testresultat vises. Bla med opp-/ned-knappene gjennom opptil 500 lagrede resultater. «Data No» er resultatnummeret (de nyeste 500 resultatene).

② Last maintenance

The date of last calibration & accuracy check.



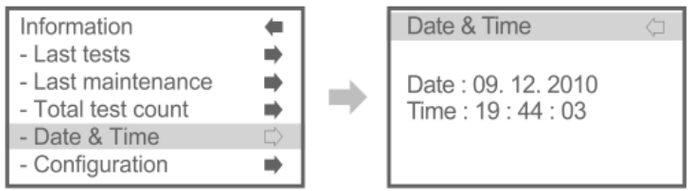
③ Total test conut



- Last CAL : The number of tests after the last calibration
- Fail Cnt : The number of fail tests
- Sensor : The number of tests installed sensor module
  (*Sensor Module is memorizing tests number)
- Lifetime : Total test number of the device.

④ Date & Time

Checking date & time of the device.



18

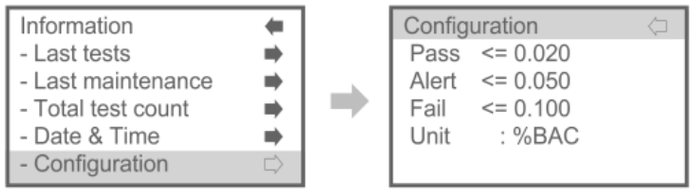
ADMINISTRATORMENY – INFORMASJON

Siste vedlikehold: Viser datoen for siste kalibrering og nøyaktighetskontroll.

Totalt antall tester: «Last CAL» er antall tester etter siste kalibrering; «Fail Cnt» er antall mislykkede tester; «Sensor» er antall tester med installert sensormodul (lagret i sensormodulen); «Lifetime» er totalt antall tester utført med apparatet.

Dato og klokkeslett: Kontroller apparatets dato og klokkeslett.

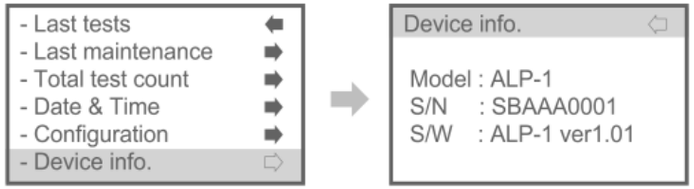
⑤ Configuration



Checking the alcohol concentration each mode.
Blow limits can be adjustable on p.25, 3) Measurement set / ③ Limits level.

⑥ Device info

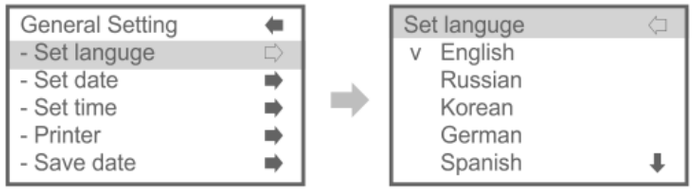
Checking the device information.



2) General setting

① Set language

Set the language which you want.
English, Russian, Korean, German, Spanish, Italian available



*Changed language is not available for quick & administer menu.
*Only English is available for quick & administer menu.

19

APPARATINFORMASJON OG SPRÅK

Konfigurasjon: Kontroller alkoholkonsentrasjonsgrensene for hver modus. Grensene kan justeres under Måleinnstillinger → Grensenivå (side 25).

Apparatinformasjon: Kontroller modell, serienummer og programvareversjon.

Generelle innstillinger – språk: Velg ønsket visningsspråk. Tilgjengelige språk er engelsk, russisk, koreansk, tysk, spansk og italiensk. Endringen gjelder ikke hurtig- og administratormenyene, der bare engelsk er tilgjengelig.

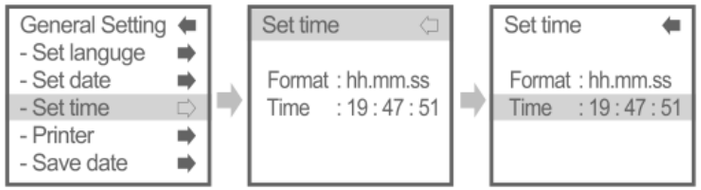
② Set date

Setting date format and date.



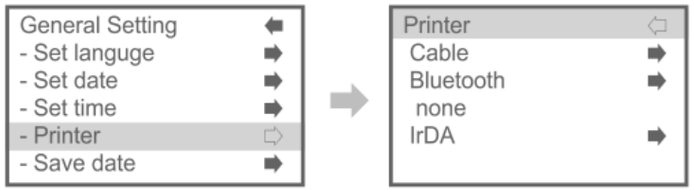
③ Set time

Setting time of the device



④ Printer

Setting printer connecting mode



A. Cable

Checking the wire connection with printer before setting.

20

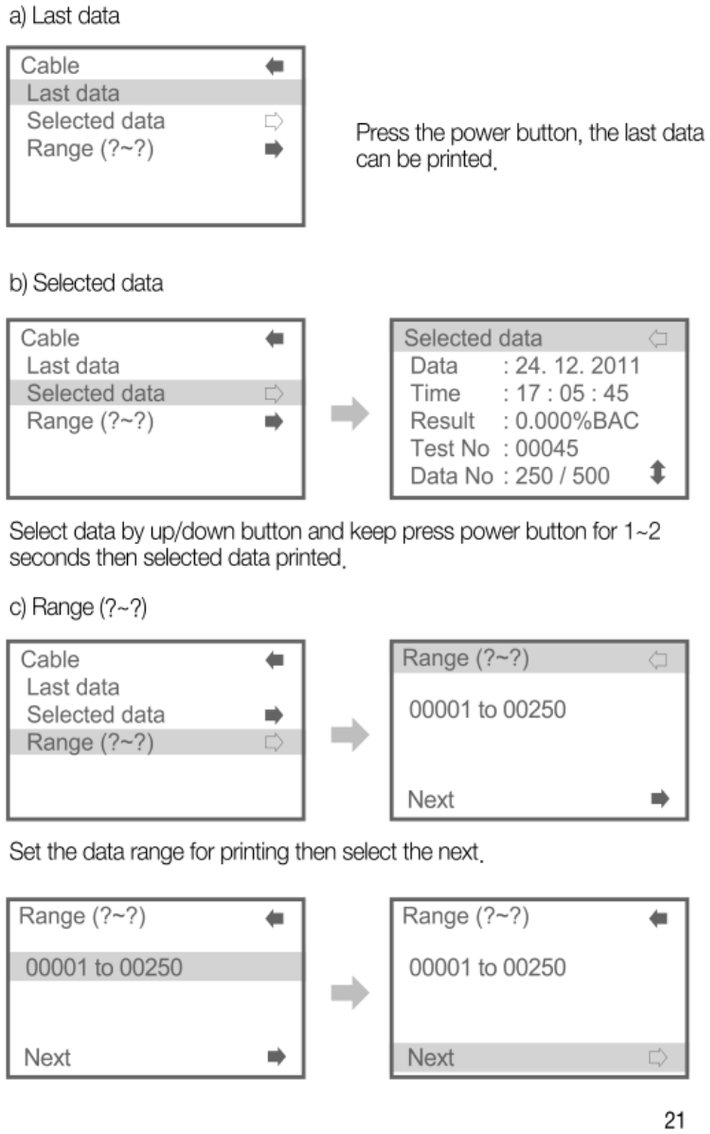
GENERELLE INNSTILLINGER

2. Still inn dato: Angi datoformat og dato.

3. Still inn klokkeslett: Still inn apparatets klokkeslett.

4. Skriver: Velg tilkoblingsmåte for skriveren: kabel, Bluetooth, ingen eller IrDA.

A. Kabel: Kontroller kabeltilkoblingen før innstillingene endres.

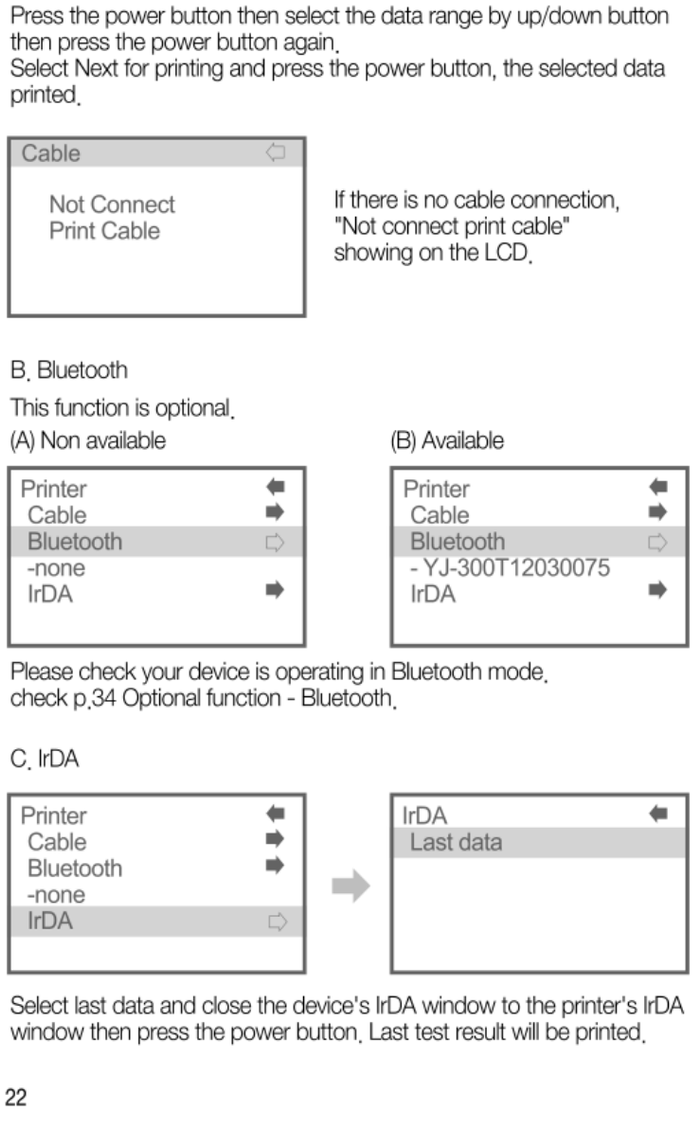


SKRIVER – KABELTILKOBLING

a. Siste data: Trykk på av/på-knappen for å skrive ut siste testresultat.

b. Valgte data: Velg data med opp-/ned-knappene. Hold av/på-knappen inne i 1–2 sekunder for å skrive ut valgte data.

c. Område: Angi dataområdet som skal skrives ut, og velg «Next».



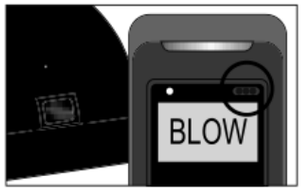
SKRIVER – FORTSETTELSE

Velg dataområdet med opp-/ned-knappene og trykk på av/på-knappen igjen. Velg «Next», og trykk på av/på-knappen for å skrive ut de valgte dataene.

Hvis kabelen ikke er tilkoblet, vises «Not connect print cable» på LCD-skjermen.

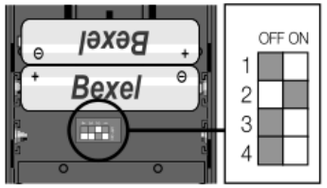
B. Bluetooth: Dette er en tilleggsfunksjon. Kontroller at apparatet er i Bluetooth-modus (se side 34).

C. IrDA: Velg siste data, og hold apparatets IrDA-vindu nær skriverens IrDA-vindu. Trykk på av/på-knappen for å skrive ut siste resultat.



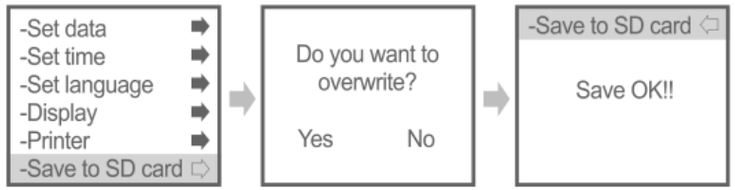
Keep both IrDA windows facing each other!

IrDA and Bluetooth function are not compatible so check the printer switch which is in battery lot in mobile printer.



2nd switch OFF : Bluetooth OFF, IrDA ON
2nd switch ON : Bluetooth ON, IrDA OFF

⑤ Save to SD card
Saving the data to the SD Card



If you select yes, data in SD card will be deleted and data in the device will be loaded to SD card.

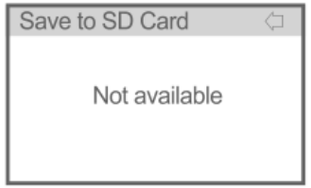
23

IrDA OG SD-KORT

Hold de to IrDA-vinduene vendt mot hverandre.

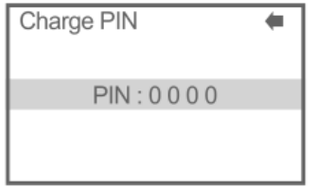
IrDA og Bluetooth kan ikke brukes samtidig. Kontroller bryterstillingen i batterirommet på den mobile skriveren. Bryter 2 AV: Bluetooth AV, IrDA PÅ. Bryter 2 PÅ: Bluetooth PÅ, IrDA AV.

5. Lagre på SD-kort: Hvis du velger «Yes», slettes dataene på SD-kortet, og dataene i apparatet lagres på SD-kortet.



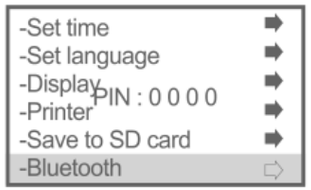
"Not available" shows that there is no SD card.

⑥ Charge PIN



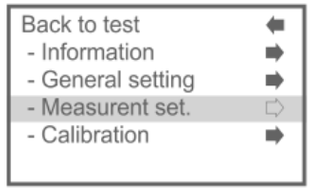
Setting new administer PIN.
"Password save"
will be shown after setting.

⑦ Bluetooth



This function is optional.
Please check your device is operating
in Bluetooth mode.
Check p.34 Optional function - Bluetooth

3) Measurement set. (Measurement setting)



24

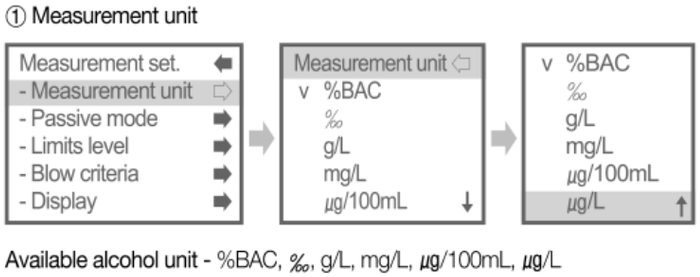
PIN, BLUETOOTH OG MÅLEINNSTILLINGER

«Not available» betyr at det ikke finnes et SD-kort.

6. Endre PIN: Angi ny administrator-PIN. Meldingen «Password save» vises etter at innstillingen er lagret.

7. Bluetooth: Dette er en tilleggsfunksjon. Kontroller at apparatet er i Bluetooth-modus. Se side 34.

3. Måleinnstillinger: Åpne menyen for måleinnstillinger.



25

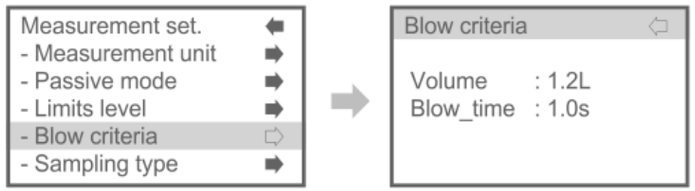
MÅLEINNSTILLINGER

1. Måleenhet: Velg enhet for alkoholkonsentrasjon: %BAC, ‰, g/L, mg/L, mg/100 mL eller µg/L.

2. Passiv modus: Slå passiv modus PÅ eller AV.

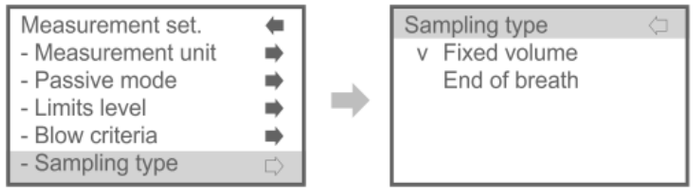
3. Grensenivå: Still inn grenseverdiene for «Pass», «Alert» (varsel) og «Fail» (ikke bestått). Eksempelet i illustrasjonen viser Pass ≤ 0,020, Alert ≤ 0,050 og Fail ≤ 0,100, med enhet %BAC.

④ Blow criteria



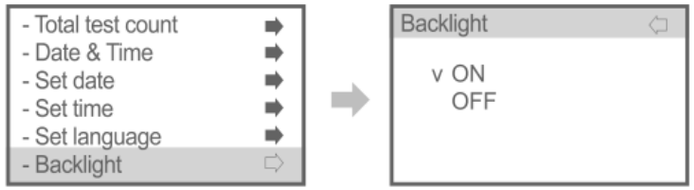
Setting of the minimum breathing volume and minimum blowing time
* Default setting is like below
· Volume : 1.2L
· Blow time : 1.0s

⑤ Sampling type



Setting of 2 types of sampling : Fixed volume or End of breath
· **Fixed volume** : Sampling is finished when minimum volume is reached.
· **End of breath** : Sampling is finished at the end of exhalation.

⑥ Backlight



26

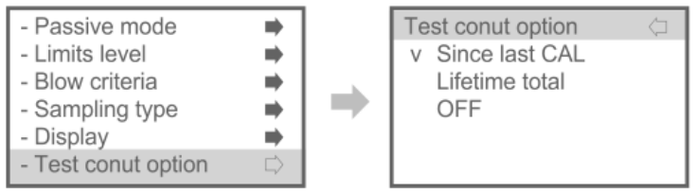
UTÅNDINGSKRAV OG PRØVETYPE

4. Utåndingskriterier: Still inn minste utåndingsvolum og minste utåndingstid. Standardinnstillingene er volum 1,2 L og utåndingstid 1,0 sekund.

5. Prøvetype: Velg mellom «Fixed volume» (fast volum) og «End of breath» (slutten av utåndingen). Fast volum: Prøvetakingen avsluttes når minstevolumet er nådd. Slutten av utåndingen: Prøvetakingen avsluttes ved slutten av utåndingen.

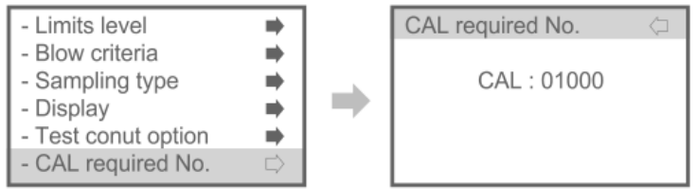
6. Bakgrunnsbelysning: Slå skjermbelysningen PÅ eller AV.

⑦ Test count option



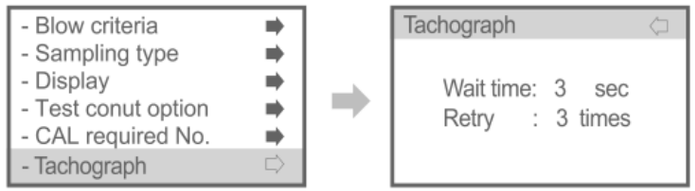
Since last CAL : A number of the tests after calibration
Lifetime total : Total tests number with device
OFF : Function off

⑧ CAL required No.



Setting of calibration period
From 100 tests to 15,000 tests available

⑨ Tachograph



This is optional function to connect Tachometer of vehicles.

27

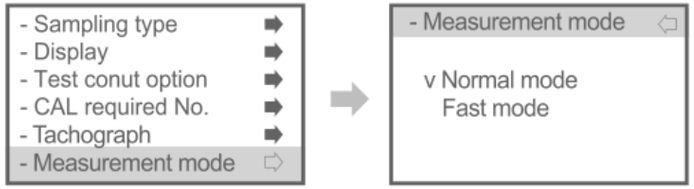
TESTTELLER OG KALIBRERINGSINTERVALL

7. Alternativ for testteller: «Since last CAL» er antall tester siden kalibrering. «Lifetime total» er totalt antall tester med apparatet. «OFF» slår funksjonen av.

8. «CAL required No.»: Angi antall tester før kalibrering kreves. Verdien kan settes fra 100 til 15 000 tester.

9. Fartsskriver (tachograph): Tilleggsfunksjon for tilkobling til kjøretøyets fartsskriver. Eksempelet viser ventetid 3 sekunder og 3 forsøk.

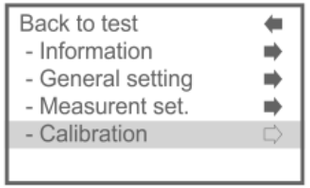
⑩Measurement mode



A. Normal mode
Measure alcohol concentration in human breath.
Test result showing with digits.
Please refer to p.5~6 Basic Operation.

B. Fast mode
Check for the presence of alcohol in the breath. Test will be quicker and more convenient, but result showing with "P" (PASS) or "F" (FAIL) rather than numerical reading. You don't need to use mouthpiece, just use open container.
Please refer to p.32 Fast mode.

4) Calibration



① Last maintenance

Checking of the last calibration, Accuracy check date



28

MÅLEMODUS OG KALIBRERING

10. Målemodus: Normalmodus måler alkoholkonsentrasjonen i utåndingsluft og viser resultatet numerisk. Se side 5–6. Hurtigmodus registrerer om alkohol er til stede, og viser «P» (PASS) eller «F» (FAIL) i stedet for tall. Bruk åpen beholder i stedet for munnstykke. Se side 32.

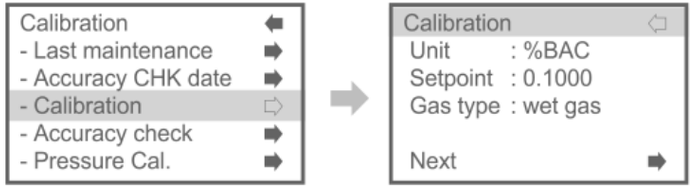
4. Kalibrering – siste vedlikehold: Kontroller dato for siste kalibrering og nøyaktighetskontroll.

② Accuracy CHK date

Checking of accuracy check date and result. Max.10 data can be stored.

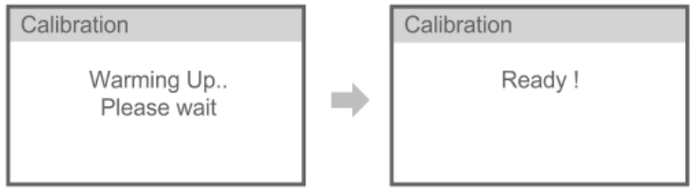


③ Calibration



Enter the calibration mode.

Calibration have to be done under trained expert with calibration equipment.
Set the set point and Gas type then move to the Next.
· **Set point** : 0.0300 ~ 0.1000 (unit : %BAC)
· **Gas type** : Wet gas or Dry gas



Warming up -〉 Ready (Blowing) -〉 Analyzing -〉 Calibration OK

29

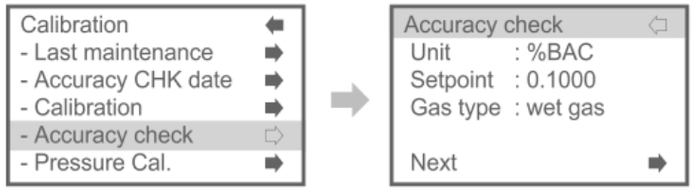
KALIBRERING

2. Dato for nøyaktighetskontroll: Kontroller dato og resultat for nøyaktighetskontroll. Opptil 10 resultater kan lagres.

3. Kalibrering: Åpne kalibreringsmodus. Kalibrering skal utføres av opplært fagpersonell med kalibreringsutstyr. Angi settpunkt og gasstype, og velg «Next». Settpunkt: 0,0300–0,1000 (enhet: %BAC). Gasstype: våtgass eller tørrgass.

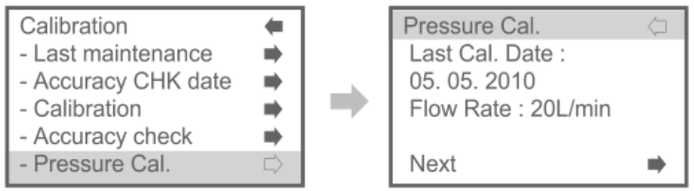
Sekvens: Oppvarming → Klar (blås) → Analyse → Kalibrering OK.

④ Accuracy check



Enter the accuracy check
And set the Set point, Gas type then move to the Next.
The rest of the procedure is the same with calibration.
※ *Tests in accuracy check mode is not included in total test account.*

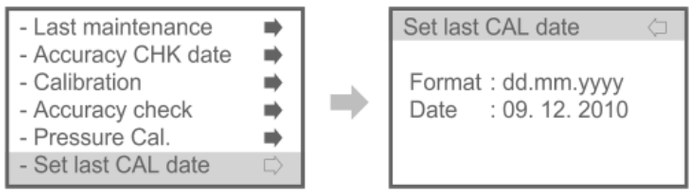
⑤ Pressure Cal. (Pressure Calibration)



Note. Pressure Calibration only can be performed by Manufacturer.
Please contact supplier in your country.

⑥ Set last CAL date

Setting of the last calibration date.



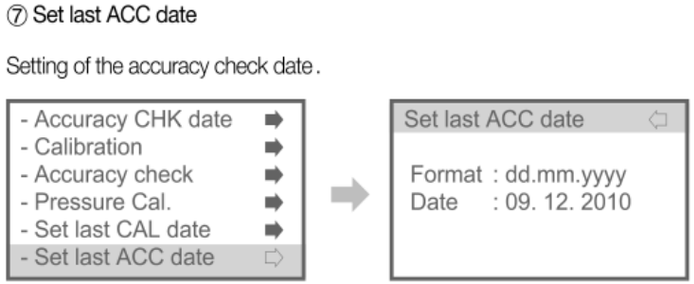
30

NØYAKTIGHETSKONTROLL

4. Nøyaktighetskontroll: Åpne nøyaktighetskontrollen. Angi settpunkt og gasstype, og velg «Next». Resten av fremgangsmåten er den samme som ved kalibrering. Tester som utføres under nøyaktighetskontroll, regnes ikke med i det totale testantallet.

5. Trykkalibrering: Trykkalibrering kan bare utføres av produsenten. Kontakt leverandøren i ditt land.

6. Angi dato for siste kalibrering: Still inn datoen for siste kalibrering.



31

DATO FOR NØYAKTIGHETSKONTROLL

7. Angi dato for siste nøyaktighetskontroll: Still inn datoen for nøyaktighetskontrollen.

Fast mode Operation

Set the Measurement mode in quick or administer menu.
Please refer to 13) Measurement mode in Quick menu, p11. &
3) Measurement set ⑩ Measurement mode in administer menu, p.28



1. Press the power button.
If you release the power button you can see initial window and check the information, date, time and serial number.



2. Warming up until you can see “blow” sign and hear one beep sound. During indicate WAIT/BLOW sign you can go into menu mode if you press ⓜ button.
If you go out Menu mode, warming up is automatically.



3. Blowing through the open container into the unit for 1 second.



4. After taking your breath samples, LCD display shows “Analyzing/wait”.

32

HURTIGMODUS – BRUK

Velg målemodus i hurtigmenyen eller administratormenyen. Se Målemodus på side 11 og side 28.

1. Trykk på av/på-knappen. Når du slipper den, vises oppstartsinformasjon, dato, klokkeslett og serienummer.

2. Vent til «blow» vises og du hører ett lydsignal. Under «WAIT/BLOW» kan du åpne menyen med M-knappen. Hvis du går ut av menyen, starter oppvarmingen automatisk.

3. Blås gjennom den åpne beholderen inn i apparatet i 1 sekund.

4. Etter prøvetaking vises «Analyzing/wait» på LCD-skjermen.



5. The result (PASS or FAIL) is displayed wth one beep sound.
It displays for 15 seconds. After showing the result, it is warming up again for next test.

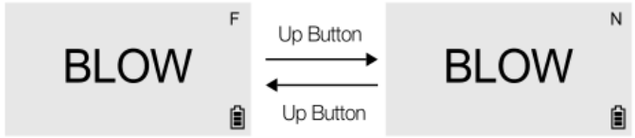
6. Power off

Auto power off

Automatically turning off after 15 minutes.
If you push power button for 3 seconds, you can see "Power off" on display.
After showing this message for 2 seconds, the device turns off.

Power off
-2sec-

Power off
-1sec-



You can change measure mode by pressing (UP) button in fast mode.
If measurement mode is changed you can see "N" sign of LCD display.
If you want to go back fast mode, press up button again.
"N" : Normal mode
"F" : Fast mede

It returns fast mode automatically after test as general mode.

33

HURTIGMODUS – RESULTAT

5. Resultatet (PASS eller FAIL) vises med ett lydsignal i 15 sekunder. Deretter varmes apparatet opp igjen til neste test.

6. Avslåing: Apparatet slår seg automatisk av etter 15 minutter. Hold av/på-knappen inne i 3 sekunder for å vise «Power off». Etter 2 sekunder slås apparatet av.

I hurtigmodus kan du bytte målemodus med OPP-knappen. Hvis målemodus endres, vises «N» på LCD-skjermen. Trykk på OPP igjen for å gå tilbake til hurtigmodus. «N» betyr normalmodus, «F» betyr hurtigmodus. Etter en test går apparatet automatisk tilbake til hurtigmodus.

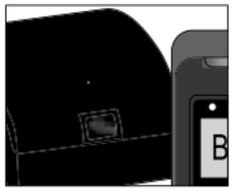
Optional function - Bluetooth

A. Printer with Bluetooth in Quick menu, p.14 & administer menu, p.22



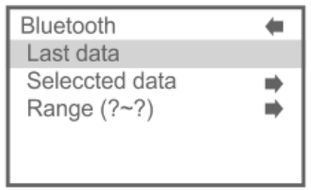
If there was a printer connected before, device memorizes it and printer serial number will be shown as above picture.





Enter the Bluetooth mode and waiting time will be shown. After Bluetooth connecting completed, printer will it another green light on the feed button.

a) Last data



Press the power button, the last data can be printed.

34

TILLEGGSFUNKSJON – BLUETOOTH

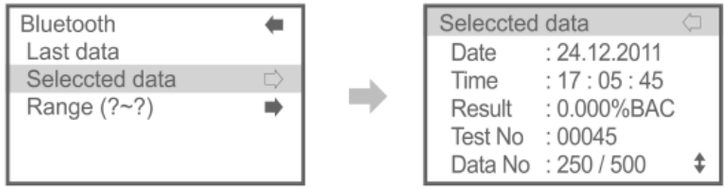
A. Skriver med Bluetooth i hurtigmenyen (side 14) og administratormenyen (side 22).

Hvis en skriver tidligere har vært tilkoblet, husker apparatet skriverens serienummer og viser det på skjermen.

Gå inn i Bluetooth-modus. Ventetiden vises. Når Bluetooth-tilkoblingen er opprettet, blinker en ekstra grønn lampe ved mateknappen på skriveren.

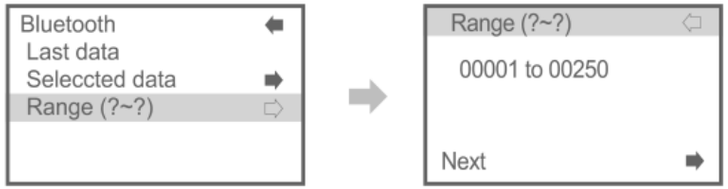
a. Siste data: Trykk på av/på-knappen for å skrive ut siste testresultat.

b) Selected data

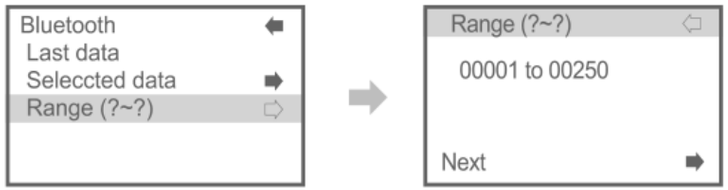


Select data by up/down button and keep press power button for 1~2 seconds then selected data printed.

c) Range (?~?)



Set the data range for printing then select the next.



Press the power button then select the data range by up/down button then press the power button again.
Select Next for printing and press the power button, the selected data printed.

35

BLUETOOTH – UTSKRIFT

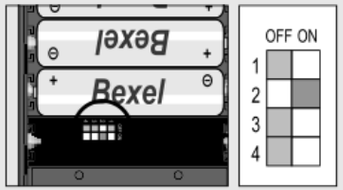
b. Valgte data: Velg data med opp-/ned-knappene. Hold av/på-knappen inne i omtrent 1–2 sekunder for å skrive ut de valgte dataene.

c. Område: Angi dataområdet som skal skrives ut, og velg «Next». Velg dataområdet med opp-/ned-knappene, og trykk på av/på-knappen igjen. Velg «Next» for utskrift, og trykk på av/på-knappen. De valgte dataene skrives ut.



"Not available" means no Bluetooth is connected.

** Note, Please check printer before using bluetooth function*

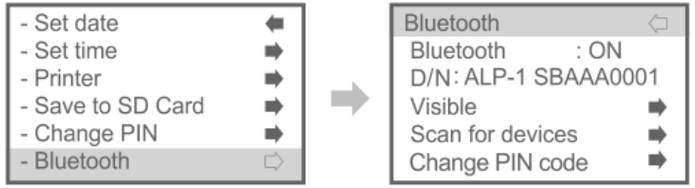


2nd Switch OFF : Bluetooth OFF, IrDA ON
2nd Switch ON : Bluetooth ON, IrDA OFF

2ND switch which is on right side of the battery lot of the mobile printer has to be "ON" status like picture
When 2ND switch is "ON", IrDA connecting is not working.

B. **Bluetooth** mode setting in Quick menu, p.14 & administer menu, p.22

Enter the Bluetooth mode.
Setting of Bluetooth ON/OFF, Visible, Scan for devices, Change PIN code



36

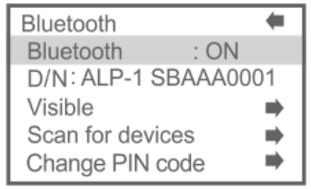
BLUETOOTH – TILKOBLING

«Not available» betyr at ingen Bluetooth-enhet er tilkoblet.

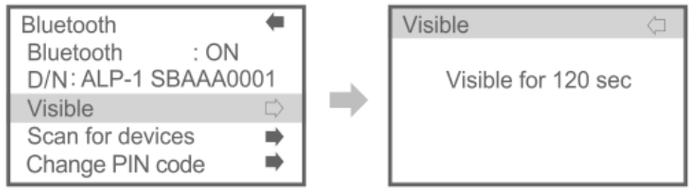
Merk: Kontroller skriveren før du bruker Bluetooth-funksjonen. Bryter 2 på høyre side av batterirommet på den mobile skriveren må stå PÅ. Når bryter 2 er PÅ, er IrDA-tilkobling ikke tilgjengelig.

B. Bluetooth-innstillinger i hurtigmenyen (side 14) og administratormenyen (side 22). Åpne Bluetooth-modus. Tilgjengelige innstillinger: Bluetooth PÅ/AV, synlig, søk etter enheter og endre PIN-kode.

①Bluetooth function ON/OFF

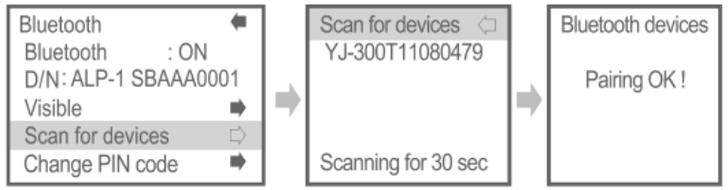


②Visible



- Bluetooth connecting device with MAX30 software in PC
- For the installation, please refer to MAX30 manual in Max30 software CD

③Scan for devices



- Searching for available Bluetooth device around 30 seconds.
- Select the device and press ⓜbutton.
-Then "Paring OK" will show on the LCD with beep sound from mobile printer.

37

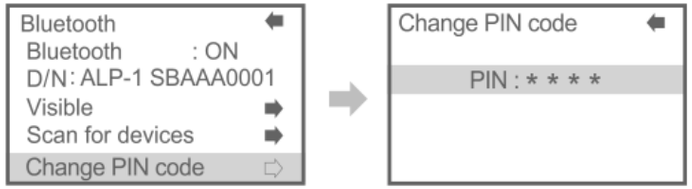
BLUETOOTH – INNSTILLINGER

1. Bluetooth PÅ/AV: Aktiver eller deaktiver Bluetooth.

2. Synlig: Gjør apparatet synlig i 120 sekunder. For tilkobling til MAX30-programvare på PC, se MAX30-manualen på programvare-CD-en.

3. Søk etter enheter: Søk etter tilgjengelige Bluetooth-enheter i omtrent 30 sekunder. Velg enhet og trykk på knappen. Meldingen «Pairing OK» vises på LCD-skjermen, samtidig som den mobile skriveren avgir et lydsignal.

④ Change PIN code



- For the Bluetooth connecting with PC
- For the setting, please refer to MAX30 manual in Max30 software CD

* The PIN code for connecting with Printer is 1000.



If device is not available for Bluetooth connecting, "Not available" will be shown on the LCD. Please check your device is supporting Bluetooth function.

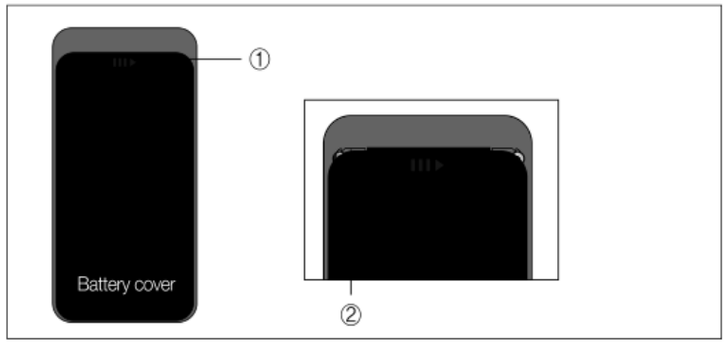
38

BLUETOOTH – PIN-KODE

4. Endre PIN-kode: For Bluetooth-tilkobling til PC, se MAX30-manualen på programvare-CD-en. PIN-koden for tilkobling til skriveren er 1000.

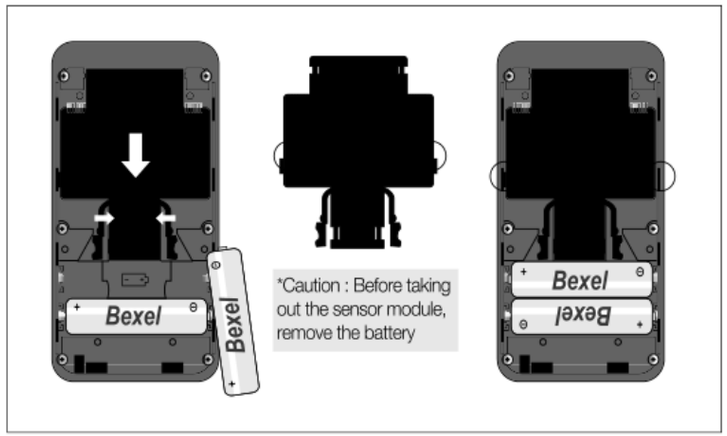
Hvis enheten ikke støtter Bluetooth-tilkobling, vises «Not available» på LCD-skjermen. Kontroller at apparatet støtter Bluetooth.

Replacing sensor module



① Push to the right side
② And pull down the bottom side

Please fit to the both of grooves when replacing



③ Grab handles and pull down side like picture

39

BYTTE AV SENSORMODUL

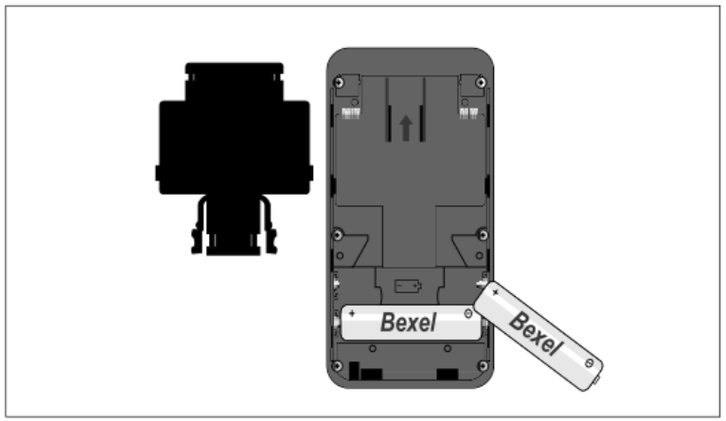
1. Skyv knappen mot høyre.

2. Trekk batteridekselet ned.

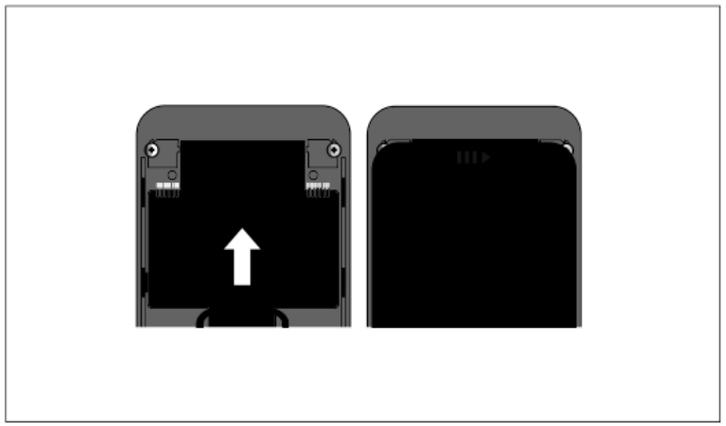
Når sensormodulen settes inn igjen, må den plasseres i begge sporene.

Advarsel: Ta ut batteriene før du fjerner sensormodulen.

3. Ta tak i håndtakene og trekk modulen ned, slik illustrasjonen viser.



④ Take out the sensor module
⑤ Place new sensor module like picture



⑥ Push to the upper side and it locked with “click” sound
⑦ Place battery cover and push to the upper side then it locked.

40

BYTTE AV SENSORMODUL – FORTSETTELSE

4. Ta ut sensormodulen.

5. Sett inn den nye sensormodulen som vist i illustrasjonen.

6. Skyv modulen opp til den låses med et klikk.

7. Sett på batteridekselet og skyv det opp til det låses.

Specification

- **Indication of B. A. C** : 0.000 ~ 5.000 ‰
  0.000 ~ 0.500%BAC
  0.000 ~ 2.500 mg/l BrAC
  0.000 ~ 5.000 g/l
  0~250㎍/100ml
  0~2500㎍/l
- **Warm up time** : 5 seconds ~ 2 minutes
- **Response time** : within 10 seconds at 0.100%BAC
- **Accuracy** : ±0.005%BAC at 0.100%BAC
- **Ambient conditions** : operation (-5℃ ~ 40℃), storage (-10℃ ~ 50℃)
- **Sensor** : Fuel Cell Sensor
- **Calibration** : Recommend calibrating the device or replacing it with a new sensor module every 1,000 tests or at least once every 12 months.
- **Use mouthieces** : MP1
- **Power Supply** : Two 1.5V AA Alkaline Batteries
- **Battery Change** : Approx. 3,000 tests
- **Weight** : 198g(include AA Alkaline battery 2EA)
- **Dimensions(mm)** : 133(height) X 64(width) X 33(thickness)
- **Measurements memory** : Approx. 500 measurements
  (Device No. / Date % Time / test result & number)

41

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Måleområde: 0,000–5,000 ‰; 0,000–0,500 %BAC; 0,000–2,500 mg/L BrAC; 0,000–5,000 g/L; 0–250 µg/100 mL; 0–2500 µg/L.

Oppvarmingstid: 5 sekunder til 2 minutter.

Responstid: innen 10 sekunder ved 0,100 %BAC.

Nøyaktighet: ±0,005 %BAC ved 0,100 %BAC.

Omgivelsesforhold: bruk −5 til 40 °C; oppbevaring −10 til 50 °C.

Sensor: brenselcelle.

Kalibrering: Det anbefales å kalibrere apparatet eller bytte sensormodul hver 1000. test, eller minst hver 12. måned.

Bruk: munnstykke M21.

Strømforsyning: to 1,5 V alkaliske AA-batterier.

Batterikapasitet: ca. 300 tester.

Vekt: 198 g (inkludert 2 AA-batterier).

Mål: 133 mm (høyde) × 64 mm (bredde) × 33 mm (tykkelse).

Måleminne: ca. 500 målinger (apparatnummer, dato og klokkeslett, resultat og nummer).

42

NOTATSIDE

Originalmanualen har en tom notatside.

NOTATSIDE

Originalmanualen har en tom notatside.



BAKSIDE

ALCOSCAN ALP-1. Originalens bakside er beholdt som illustrasjon.